



الرقم ١٦٤٨/ 2008

عمان في : 2008/02/14

P-R - JIFB - 14 - 2 - 2008

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين
عمان - الأردن

الموضوع : نتائج الأعمال الأولية الموحدة لعام 2007

تحية واحترام ،،،

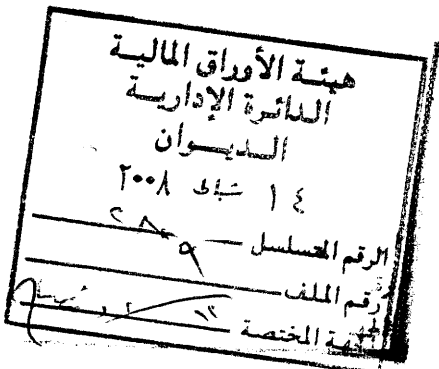
أشير إلى كتابكم رقم 4186/1/12 تاريخ 2007/12/12 بخصوص الموضوع أعلاه ، أرفق
طياً النتائج الأولية الموحدة للبنك الأردني للاستثمار والتمويل لعام 2007 ، وذلك استناداً لاحكام
المادة (43/أ) من قانون الأوراق المالية و المادة (3/أ) من تعليمات الإفصاح .

و تفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

خليل أنيس نصر
الرئيس التنفيذي/المدير العام

المرفقات :

- نماذج معتمدة من هيئة الأوراق المالية للإفصاح عن النتائج الأولية باللغة العربية (2)
- نماذج معتمدة من هيئة الأوراق المالية للإفصاح عن النتائج الأولية باللغة الإنجليزية (2)
- الميزانية العامة (مسودة)
- بيان الدخل (مسودة)
- التغير في حقوق المساهمين (مسودة)



نسخ : بورصة عمان
مركز ايداع الأوراق المالية

هيئة الأوراق المالية
دائرة الإفصاح

النتائج الأولية للشركات المساهمة العامة 2007

أولاً: المعلومات الأساسية

اسم الشركة	-	: البنك الأردني للاستثمار والتمويل ش.م.ع
القطاع	-	: البنوك
رقم وتاريخ التسجيل	-	: 182 تاريخ 1982/08/12
راس المال المدفوع	-	: 55.000.000 دينار / سهم
راس المال المكتتب به	-	: 55.000.000 دينار / سهم
راس المال المصرح به	-	: 55.000.000 دينار / سهم
اسم رئيس مجلس الإدارة	-	: معالي السيد باسل جردانه
اسم المدير العام	-	: السيد خليل أنيس نصر
اسم مدقق الحسابات الخارجي	-	: السادة ديلويت أند توش - الشرق الأوسط - الأردن
العنوان البريدي للشركة	-	: ص. ب 950601, عمان 11195, الأردن
تلفون	-	: +962-6-5665145
فاكس	-	: +962-6-5681410
بريد إلكتروني	-	: info@investbank.jo

- نصت الفقرة (أ) من المادة (3) من تعليمات الإفصاح لسنة 2004 و الصادرة بالاستناد إلى قانون الأوراق المالية رقم (76) لسنة 2002 على ما يلي :

" على الشركة المصدرة نشر نتائج أعمالها الأولية بعد قيام مدقق حساباتها بإجراء عملية المراجعة الأولية لها ، و ذلك خلال خمسة و أربعين يوماً من انتهاء سنتها المالية كحد أقصى و تزويد الهيئة بنسخ عنها " .

ثانيا : النتائج الأولية المقارنة

(لا قرب ألف دينار)		
عام 2006	عام 2007	
17.383	18.126	1. صافي الإيرادات
11.719	11.376	2. صافي الربح المتوقع قبل الضريبة
1.947	2.373	3. مخصص ضريبة الدخل على الأرباح المتوقعة
—	—	4. حقوق الأقلية في الأرباح
9.772	9.003	5. صافي الربح العائد لمساهمي الشركة بعد اقتطاع مخصص الضريبة وحقوق الأقلية
		6. خلاصة عن نتائج أعمال البنك الموحدة خلال السنة المالية 2007

أظهرت نتائج عمليات البنك الموحدة خلال عام 2007 أن إجمالي الدخل قد بلغ 21.75 مليون دينار؛ كما وشكلت الإيرادات المتحققة من صافي إيرادات الفوائد والعمولات ما نسبته 83% من إجمالي الدخل. أضافه إلى ذلك فقد أظهرت الودائع في نهاية عام 2007 نموا بنسبه 5% مقارنة مع العام السابق لتصل إلى 412 مليون دينار. أما بالنسبة لأجمالي التسهيلات الائتمانية فقد حققت نموا بنسبة 30% مقارنة مع العام السابق ليصل إلى 288 مليون دينار. وبلغ مجموع الميزانية 700 مليون دينار مقابل 672 مليون دينار في نهاية عام 2006.

التاريخ : 2008/02/14

المدقق الخارجي
ديلويت اند توش - الشرق الاوسط

رئيس مجلس الإدارة
باسل جردانه

مطابق للسجلات
ديلويت اند توش (الشرق الأوسط)
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

* يقصد بالإعلان " نشر المعلومات والبيانات المعنية لمرة واحدة في صحيفة يومية واحدة على الأقل باللغة العربية" وتكون مسؤولية الإعلان ومضمونه على رئيس مجلس الإدارة أو أي شخص مكلف أو مفوض من قبله بذلك خطيا.

* حقوق الأقلية: هي ذلك الجزء الظاهر في البيانات المالية المجمعة من صافي نتائج أعمال و صافي موجودات شركة تابعة و العائد إلى الأسهم التي لا تمتلكها الشركة ألام بصورة مباشرة عن طريق شركات تابعة لها .
* في حال وجود أي استفسار لديكم ، يرجى الاتصال بدائرة الإفصاح في هيئة الأوراق المالية على الهاتف رقم

Jordan Securities Commission (JSC)
Disclosure Department
Preliminary Results of Public Shareholding Companies

I- Main information :-

- **Name of the company :** Jordan Investment & Finance Bank plc
- **Sector :** Banks
- **No. & date of registration :** 182 date 12/8/1982
- **Paid up capital :** 55.000.000 JD / share
- **Subscribed capital :** 55.000.000 JD / share
- **Authorized capital :** 55.000.000 JD / share
- **Name of Chairman of the Board :** H.E. Mr. Basil Jardaneh
- **Name of the General Manager :** Mr. Khalil A. Nasr
- **Name of the external auditor :** Deloitte & Touche (M.E.)- Jordan
- **Post address:** P.O. Box. 950601, Amman 11195, Jordan
- **Tel :** +962-6-5665145
- **Fax :** +962-6-5681410
- **E-mail :** info@investbank.jo

II- preliminary results (JD)

	(Thousand JD)	
	<u>2007</u>	<u>2006</u>
1 - Net revenue	18.126	17.383
2 - Expected income before tax	11.376	11.719
3 - Provision for expected income tax	2.373	1.947
4 - Earning of minority interest	---	---
5 - Net income after provision for income tax & minority interest	9.003	9.772

6 - Summary of the company's performance for the last fiscal year

- The gross income in 2007 reached JD21.75 million, The net revenue to gross income ratio was 83% .
- The growth in Customers deposits reached 5% compared by the last year.and amounted JD 412 million .
- The growth in credit facilities reached 30% compared by the last year, and amounted JD288 million.
- The Total Assets was JD 700 million in 2007 against JD 672 million in 2006.

Chairman of the Board

Basil Jardaneh



The external auditor

Deloitte & Touche (M.E.)- Jordan

Agreed To Books
Deloitte & Touche (M.E.)
Public Accountants
Amman - Jordan

Date : 14/02/2008

مسودة للبحث فقط

بيان (أ)

البنك الأردني للاستثمار و التمويل

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

الميزانية العامة الموحدة

٣١ كانون الأول		إيضاح	
٢٠٠٦	٢٠٠٧		
دينار	دينار		
٨٤,١١٤,٥٦٢	٤٨,٢١٩,٠٠٥	٤	الموجودات :
١٤٩,٤٨١,٣٠٣	١٨٠,٦٢٨,٢٩٨	٥	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي
٢٤٣,٣٣١	٣٩,٣٦١	٦	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٦,٨٠٤,٢٤٨	٢٠,٧٥٧,٣٨٣	٧	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٢١,٩٤٨,٨٤٧	٢٨٨,٠٨٤,٨٢٢	٨	موجودات مالية للمتاجرة
١٧٩,١٧٩,٠٤٨	١٤٢,٥٦٦,٨٥٨	٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٥,٤٠٠,٧٦٦	٨,٠٢٩,٧٢٩	١٠	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٠٨,٦٦٤	٣٤٢,٦٠٦	١١	موجودات ثابتة
١,٦٥٢,٣٢٢	٧٤٥,١٨٥	١٨	موجودات غير ملموسة
١٢,٨٨٢,١٠٠	١٠,٦١٦,٩٤٥	١٢	موجودات ضريبية مؤجلة
٦٧١,٩١٥,١٩١	٧٠٠,٠٣٠,١٩٢		موجودات أخرى
			مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية :
			المطلوبات
٨٠,٧٢٩,٠٦٨	١٣٦,٥٩٦,٥١٨	١٣	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٩٢,٥٩١,٢٣٠	٤١١,٩٣١,٠٢١	١٤	ودائع عملاء
٢٨,٣٧٤,٢٤٩	٣٠,١٠٥,٧٨٠	١٥	تأمينات نقدية
٨٠,٥٠٠,٠٠٠	٢٤,٩٩٦,٣٢٦	١٦	اتفاقيات إعادة شراء و أموال مقترضة
٧,٥٢١	-	٣٧	مشتقات مالية
١,١٣٥,١٤٥	١,١٣٨,٤٢٤	١٧	مخصصات متنوعة
٢,٣٤٧,٢٤١	٩٢٦,٦٠٢	١٨	مخصص ضريبة الدخل
٢,١٢٩,٠٨٢	٢,٨٧١,٧٣٩	١٨	مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٠,١٠٦,٠٢٤	٩,٦١١,٤٥٨	١٩	مطلوبات أخرى
٥٩٧,٩١٩,٥٦٠	٦١٨,١٧٧,٨٦٨		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية :
			حقوق مساهمي البنك
٤٤,٠٠٠,٠٠٠	٥٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٠	رأس المال المكتتب به
٨,٣٦٠,٥٤٢	٩,٥٣٤,٤٦٨	٢١	الاحتياطي القانوني
٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠	٢١	الاحتياطي الاختياري
٢,١١٠,٢٤٢	٢,٦٨٧,٥٥٧	٢١	احتياطي المخاطر المصرفية العامة
١,٣٩٦,٧٥٨	٢,٤٥٠,٥٥٤	٢٢	التغير المتراكم في القيمة العادلة
١٧,٨٢٨,٠٨٩	١١,٨٧٩,٧٤٥	٢٣	أرباح مدورة
٧٣,٩٩٥,٦٣١	٨١,٨٥٢,٣٢٤		مجموع حقوق الملكية - مساهمي البنك
٦٧١,٩١٥,١٩١	٧٠٠,٠٣٠,١٩٢		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٤٧) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها .

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

مسودة للبحث فقط

البنك الأردني للاستثمار والتمويل
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول		إيضاح	
٢٠٠٦	٢٠٠٧		
دينار	دينار		
٣٥,٢٦٠,٠١٤	٤٦,٣٠٠,٩٩٤	٢٥	الفوائد الدائنة
٢٣,٧٢١,٤٩٦	٣٤,٢٣٩,٦٥٦	٢٦	ينزل: الفوائد المدينة
١١,٥٣٨,٥١٨	١٢,٠٦١,٣٣٨		صافي إيرادات الفوائد
٥,٨٤٤,٧١٣	٦,٠٦٥,٢١٤	٢٧	صافي إيرادات العمولات
١٧,٣٨٣,٢٣١	١٨,١٢٦,٥٥٢		صافي إيرادات الفوائد والعمولات
١,٤٢٣,٠٦٩	١,٦٣٦,٠٤٩	٢٨	أرباح عملات أجنبية
(٢,٨٢٢,٦٠٣)	٥٧٩,٣٥٨	٢٩	أرباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
٢,٠٦٠,٦٠٠	٣,٠١٦,٦٠٠	٣٠	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
١,٥٥١,٤١١	١,١٠٨,٢٣٧	٣١	إيرادات أخرى
١٩,٥٩٥,٧٠٨	٢١,٧٥١,٣٥٦		إجمالي الدخل
٢,٨٦٧,٧٦٧	٣,٩٣٣,٣٥٢	٣٢	نفقات الموظفين
٤٢٩,٢٩٠	٥٦٤,٢١٩	١١ و ١٠	استهلاكات وإطفاءات
٢,٨٨١,٥٤٦	٢,٨٥٩,٧٣٥	٣٣	مصاريف أخرى
١,٦٥٨,٢١٩	٢,٩١١,٥٣٥		مخصص تدني التسهيلات الإنتمانية المباشرة
٣٩,٥٨٥	١٠٦,٢٧٩	١٧	مخصصات متنوعة
٧,٨٧٦,٤٠٧	١٠,٣٧٥,١٢٠		إجمالي المصروفات
١١,٧١٩,٣٠١	١١,٣٧٦,٢٣٦		الربح من التشغيل قبل الضرائب
١,٩٤٧,٥٣٦	٢,٣٧٣,٣٣٩		ينزل: ضريبة الدخل
٩,٧٧١,٧٦٥	٩,٠٠٢,٨٩٧		الربح للسنة

٣٤

حصة السهم من ربح السنة (مساهمي البنك)

٠/١٧٨

٠/١٦٤

اساسي

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٤٧) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها .

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

مسودة للبحث فقط

البنك الأردني الاستثمار والتطوير

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة

العدد ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

[illegible]

- من اصل ارباح الفترة والارباح المدورة مبلغ ٧٤٠,١٨٥ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ متقيد التصرف به بموجب طلب البنك المركزي الاردني لقاء موجودات ضريبية مزجلة مقابل ١,٦٥٢,٣٢٢ دينار كما في

٣١ كانون الاول ٢٠٠٦

- يحظر التصرف باحتياطي المخاطر المصرفية العامة الا بموافقة مسبقة من البنك المركزي الأردني

- بناء على طلب البنك المركزي الاردني هناك مبلغ ٣/٣ مليون دينار من الارباح المدورة متبذرة التصرف به كما في

محكمة لالة القضاة في هذا الملحق لحين الترتيب في هذه القضية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٤٧) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها